

[9] **Chor und Choral:**

»Sei nun wieder
zufrieden, meine
Seele, denn der
Herr tut dir Guts.«

Was helfen uns die schweren Sorgen,
Was hilft uns unser Weh und Ach?
Was hilft es, daß wir alle Morgen
Besetzen unser Ungemach?
Wir machen unser Kreuz und Leid
Nur größer durch die Traurigkeit.
Denk nicht in deiner Drangsalhitze,
Daß du von Gott verlassen seist,
Und daß Gott der im Schoße sitze,
Der sich mit stetem Glücke speist.
Die folgend Zeit verändert viel
Und setzt jeglichem sein Ziel.

合唱とコラール

合唱

おまえの平安に帰るがよい、わが魂よ。
主はおまえに親切をつくされたからである。
(詩篇116, 7)

コラール

深い心痛が何のためになろう
われらが悲嘆にくれて何のためになろう
われらが日々に自分の苦しみを嘆息して何の
ためになろう。
悲しんでは自分の苦しみをいや増すばかりで
ある。
いかにも苦しくとも
神に見捨てられたと思うなかれ。
神が館に坐って、いつも変らぬ幸福をたのし
んでおられると思うなかれ。
時がくればがらりと変り、
誰もがその目的をかなえられる。

[10] **Arie:**

Erfreue dich, Seele, erfreue dich, Herze,
Entweiche nun, kummer, verschwinde, du
Schmerze.
Verwandle dich, Weinen, in lauterem Wein,
Es wird nun mein Ächzen ein Jauchzen
mir sein!
Es brennet und flammet die reineste Kerze
Der Liebe, des Trostes in Seele und Brust,
Weil Jesus mich tröstet mit himmlischer
Lust.

アリア (テノール)

よろこべ、魂よ、よろこべ、心よ！
さあ消えうせよ、心痛よ、立ち去れ苦痛よ！
変れ、涙よ、澄んだぶどう酒に
わたしの呻き声は今や歓喜の声となろう！
魂と胸には愛の、慰めのまじり気ないローソ
クが燃えて、光を放っている。
イエスがわたしを天上の喜びでなぐさめ給う
のだから。

[11] **Chor:**

»Das Lamm, das erwürget ist, würdig zu
nehmen Kraft und Reichtum
und Weisheit und Stärke und Ehre und
Preis und Lob.
Lob und Ehre und Preis und Gewalt sei
unserm Gott von Ewigkeit zu
Ewigkeit. Amen, Alleluja!«

合唱

ほふられた小羊こそは、力と、富と、知恵と、
勢いと、ほまれと、栄光と、さんびと栄光を
受けるにふさわしい。
われらが神に、さんびと、ほまれと、栄光と、
権力とが、世々限りなくあるように。(ヨハ
ネの黙示録 5, 12—13)

訳／東川 清一